

Kinko Bay Tidings



Winter 2016 Edition

Quarterly Newsletter of
the Kagoshima International Exchange Foundation, Kagoshima, Japan
Edition 108, Winter 2016

Kinko Bay Tidings ~ Winter 2016 Edition

ASIA KAGOSHIMA 2016

The 2016 Kagoshima Asian Youth Arts Festival was held over the weekend of the 15th and 16th of October and was a great success once again! On Saturday the 15th, 9 talented groups of youth from all across Asia traveled to Kagoshima to perform on stage at Houzan Hall. There was a wide variety of performances, from traditional dance, to choir and much, much more. Not only that, but the Sakamoto Elementary School Brass Band from Kagoshima also performed alongside the groups from China, Indonesia, Malaysia, South Korea, Singapore, Taiwan, Thailand and Vietnam. The various performances allowed the audience to truly feel that they are a part of the larger continent of Asia.

On Sunday the 16th, the festival continued in Central Park. Stalls selling food from all across Asia popped up, and there were “experience booths” where locals and those from abroad could experience Asian culture – for example, trying on a kimono or practicing tea ceremony. The groups from abroad mingled with the local people of Kagoshima and everyone had the chance to enjoy more performances on the Asian Stage at the entrance to the park. There was also a singing competition held wherein Japanese people sung foreign songs and foreigners sung Japanese songs. The festival was a lot of fun for everyone involved and allowed the locals of Kagoshima and the youth of Asia to bond and create friendships across national borders.



OHARA FESTIVAL

The Ohara festival has been celebrated since 1949 and never fails to liven up the streets of Tenmonkan. This year was no different. Tenmonkan was packed with locals and tourists, and decorated with lanterns. Despite the cold, dancers gathered in *happi* coats and *yukata*, and some in costume, to take part in the historic festival. Some dancers had been practicing for weeks and showed off their moves while dancing to the *ohara-bushi*, *hanya-bushi* and *shibuya-ondo*. Foreigner residents of Kagoshima also took part in the festival in the group *Genki Gaikokujin and Friends*. It was an opportunity for foreigners to take part in the local culture of Kagoshima. Besides the dancing there was of course also the usual festival stalls, drum performances and a lot of local sake on offer to try and buy. The festival stretched over two days and finished on the night of Japan's `Culture Day` public holiday.



YOUTH WINGS MIAMI/SAN DIEGO EXCHANGE TOUR

On the 13th of November a group of Junior High School students hopped on a plane headed towards the USA to participate in this year's Kagoshima Youth Wings Miami/San Diego Exchange. In their 5 nights in Miami, the young adults participated in a courtesy call to Mayor Tomás Regalado, toured the city, participated in a school exchange, home stayed with local families, and had a reception at the Japanese Consulate. They then stayed in San Diego for 4 nights, once again staying with local families in a home stay. There, they had plenty of time to experience life as an American living in San Diego and participated in activities planned by the Japan Society of San Diego and Tijuana.

ENGLISH SPEECH & SPEECH CONTEST

On Tuesday the 1st of November the middle school students of Kagoshima gathered at the Kagoshima Cultural Hall and performed skits and speeches in English. All the students' hard work had paid off as their English was clear and sophisticated and the content of their skits and speeches was very creative. The performances themselves ranged from emotional to hilarious. Although not everyone could win, it was clear that the contest had given them an opportunity to practice and improve their English.

HALLOWEEN NIGHT

The Kagoshima International Exchange Foundation put on a party for Halloween where local kids could enjoy the American holiday. The party consisted of a class on Halloween, a costume contest, trick-or-treating and creating lanterns for that purpose. It gave the children a chance to dress up and trick-or-treat and they all seemed to love it! Not only that, but the whole city was bursting with festivity on Halloween, and Tenmonkan was filled with costumes and Halloween decorations.



About Kinko Bay Tidings

Produced by: Kagoshima International Exchange Foundation

Editors: Thea Dixon (English), Junyoung Park (Korean), Jingting Huang (Chinese) (Coordinators for International Relations, Kagoshima City)

Kagoshima International Exchange Foundation

15-1 Yamashita-chō

Kagoshima City

892-0816

JAPAN

Tel: +81 (0)99 226 5931 Fax: +81 (0)99 239 9258

kokusai@kiex.jp <http://www.kiex.jp/>

We welcome your comments for the improvement of future issues. Opinions and views expressed in this publication do not necessarily reflect those of the foundation.

Kinko Bay Tidings is available free of charge at the foundation office in the Kagoshima Welfare Plaza. You can also download it in PDF format from our homepage above. For information about subscribing, please contact us.

Please also contact us if you would like to contribute any articles or photographs.



錦江湾消息

鹿児島市官方中文微博开通

2016年11月16日鹿児島市中文官方微博正式开通。微博名称“櫻島—鹿児島市”。



鹿児島市将通过新浪微博平台，以当地代表性景观櫻島、錦江湾、

櫻島火山轮渡等为主，陆续为海内外华语用户发送鹿児島市新鲜资讯。鹿児島官微运营部门相关工作人员表示，官方微博伴随鹿児島市交通、旅游业的成长成熟应运而生，希望得到广大华语用户的关注和支持，愿更多的中国客人通过官微资讯了解鹿児島市，来鹿児島市做客。

櫻島火山爆发综合防灾夜间演习首次举行

11月18日，第6次櫻島火山爆发综合防灾演习，即櫻島島内避难训练举行。演习规模较往届更大，涉櫻島南岳火山口及昭和火山口3公里以内的有村町有村地区、古里町古里东地区，以及岩浆、火山碎屑流危险可波及区域黑神町盐屋元地区，避难对象居民50户75人。演习内容由居民夜间避难疏导训练、信息播报训练、灾害应对总部及支部设置训练三大部分组成。夜间疏导训练，包括组织参加人员乘巴士向设在东櫻島高龄者福祉中心及櫻島白滨温泉的避难所撤离，以及由海上保安船舶将剩余人士通过海路撤出。信息播报训练试演由四种语言转播警报及疏导等信息。鹿児島市每年11月举行櫻島防灾演习，本次演习由鹿児島市政府本部危机管理课、消防局、交通局、地域福祉课等工作部门及櫻島支所、东櫻島支所联合举办，市消防团、中央警察署、鹿児島海上保安部等共同实施，是第6届年度演习。櫻島島外避难演习及相关机构训练计划于2017年1月12日周四举行。



鹿児島市友好代表团访问长沙

2016年10月19日至26日，鹿児島市友好代表团访问了上海市及友好城市湖南省长沙市。代表团成员由市议会议员、市民代表及市政府工作人员组成。在为期一周的访问活动中，代表团先后领略了中国不同城市的发展风采，听取各方意见，积极收集信息。在友城长沙，代表团一行受到长沙市政府



涂文清副秘书长等领导接见，并与长沙市城市规划局、外事办公室等相关政府部门举行会谈，回顾肯定两市既往友好城市交流工作成绩的同时，也就未来的交流框架及内容交换了意见。曾在鹿児島市进修学习的历届研修生参加了座谈会。地铁等城市交通基础设施的迅猛发展、岳麓文化的古韵沉香、城市的生机勃勃都令代表团成员留下了深刻印象。就2017年长沙鹿児島友好城市缔结35周年，代表团表示希望长鹿两市能开展更丰富的交流活动，取得更好交流成绩，希望将所见所闻带回鹿児島分享给更多人以助力两市友好交流事业。

在鹿児島亚洲青少年艺术节感受各地文化

汇集了亚洲各国各地区传统舞蹈和音乐表演的第十一届鹿児島亚洲青少年艺术节于10月15、16日在鹿児島市举行。艺术节共有来自中国、马来西亚、新加坡等国家和地区的约220名青少年参加。中国长沙市派出曾荣获维也纳合唱奖项的市立第十一中学艺术团参加。艺术节当天长沙小艺术家们为鹿児島观众表演了湖南的民族风情舞蹈，并一展歌喉连唱两曲，特别是用日语演唱的宫崎骏动画插曲，赢得了观众阵阵掌声。艺术节期间，十一中学艺术团师生来到鹿児島市立吉野小学，与日本小朋友谈艺术聊生活并共进午餐，开展了一场别开生面的校际交流。短暂相聚后的依依惜别为双方师生留下了深刻印象。此外十一中学艺术团领队教师还与艺术节同台演出的坂元小学积极交流，表示出希望就组件校园乐团等话题与坂元小学管弦乐队交流意愿。香港青少年欢快击打的手鼓、台湾高雄前金小学



婉约的民乐情怀、新加坡少年的清歌合唱、鹿儿岛奄美大岛民谣等等，艺



术盛宴，精彩纷呈，亚洲各地青少年在艺术节大舞台上竞相展示风采，互相学习。

小原良节再度沸腾鹿儿岛初冬街头

第65届小原良节11月3日在鹿儿岛市内盛大举行。活动中心区，天文馆电车轨道周边人头攒动，挤满了22万7千市民及来自海内外的热情参加者。加上2日晚举办的夜间小原良，本届小原良节，舞者及演奏者出团达320团体2万5千人，游客等观众达23万人规模。小原良节从上午10点正式拉开帷幕，分四部进行，持续至下午5点。一公里半的电车轨道沿线除挤满舞者方阵外，还有亮人耳目的铜管乐队花车、小不点儿舞台秀等小品点缀。一些第一次参加小原良节的舞队成员表示，从没想到小原良



节会如此盛况。还有人说，虽然只练习过两三次就来了，但和大家一起在街上跳着着实开心。希望有更多市民走出家门一起庆祝，海外游客也来一领南国街头的初冬风情。

鹿儿岛市健康促进合作伙伴即将开始注册

鹿儿岛市健康促进合作伙伴制度旨在与企业等单位联合共同推动社会劳动者的健康水平。关注员工健康，致力于推动员工健康水平的各单位可通过注册合作伙伴加入该项公共事业。注册成为合作伙伴的单位将收到健康相关的各种指导信息以及健康知识研修会等活动信息。注册单位的从业人员还可获得保健师、管理营养师有关其个人及其家人健康问题的专业建议。

合作伙伴单位将在市役所网站予以公示，同时可在各自网站自行宣传。有关注册合作伙伴的说明指导工作已从11月1日开始启动，2017年1月1日将正式接受单位注册。

长沙市研修生来到各小学开展教育交流



正在鹿儿岛市学习的长沙市研修生朱丹女士来到市内多所中小学教育现场实习。9月初在市立和田小学与在校学生开展面对面交流。和田小实习期间，朱

女士以中国的传统文化、民族特色、中华料理等为话题向在校讲授中国文化。当聊起中国学生有两小时午休时间，很多孩子选择回家吃午餐并有午睡习惯时，日本学生们发出了羡慕的感叹。在与学生对话时，朱女士会走到学生身边并注意蹲下身与学生保持相同视线高度，对细节的把持博得在校日本教师的称赞。和田小学教务主任说，这正是我们要求老师平日里注重并希望研修教师理解的地方。和田小学外，朱女士还走进高隈小学、鹿儿岛女子高等学校等市内多所教育机构。朱丹女士就职于湖南



外国语职业学院，在校担任日语教师。在鹿儿岛的研修课题为日本教育制度。朱女士表示希望学以致用应用于国内的教学实践中。

鹿儿岛市深化与市内高等院校合作关系

近日鹿儿岛市分别与鹿儿岛县立短期大学、志学馆大学签订合作协议，至此鹿儿岛市与市内所有六大院校完成了合作关系的建立。协议致力于双方资源及功能的共享及充分应用，以贡献区域社会发展为目标，力求在广泛领域相互支持，开展合作。其中，与鹿儿岛县立短期大学的合作框架，计划以支援创造型产业成长，学生通过参与町内会宣传海报制作等活动增强地区活力及鱼类食用促进工作等为主题内容深化交流。与志学馆大学则计划着重在“历史与文化街道”城市景观打造，市立生涯学习馆汉语、韩语合作讲座的开设及就学指导工作等领域开展实践合作。具体合作内容的落实还有待双方在构建合作框架后进一步磋商协议。

자매우호도시교류

창사시 우호대표단 파견



2016년 10월 19일부터 26일까지 7박 8일간에 걸쳐 가고시마시의 우호대표단이 중국을 방문했다. 대표단은 가고시마시 건설국 사메시마 국장을 단장으로 모두 11명으로 구성되었다. 이번 방문기간 동안 우호대표단은 가고시마시의 우호도시인 창사시

와의 우호친선을 강화하기 위해 창사시를 방문했다. 한편 2017년도에 가고시마시와 창사시가 우호도시체결 35주년을 맞이하는 점에서 기념식 실시 및 가고시마시·창사시 교류협의회(2018~2022년) 조인에 관한 사전협의도 실시했다.

이 밖에도 우호대표단은 창사시 인민정부, 인민대표대회 상무위원회를 예방하고 창사 시내를 시찰했다. 이밖에도 장자제시에서는 세계문화유산을 시찰했고 상하이시에서는 상하이 가고시마현인회를 방문해 의견을 교환했다. 또한 가고시마현 상하이 사무소의 현지사정 설명을 들었고 상하이시내를 시찰했다.

2016년도 들어서 가고시마시는 창사시에서 개최된 초등학교 국제축구대회에 가고시마 초등학교 팀을 파견했고, 창사시 연수생 1명이 가고시마시에서 연수를 받고 있으며, 10월에는 제 11회 아시아청소년 예술제에 창사시 청소년이 참가하는 등 다채로운 교류를 이어가고 있다.

관광관련

방일 외국인관광객 연간 2000만명 달성



일본 관광청은 2016년에 일본을 방문한 외국인 관광객이 2000만명을 넘었다고 밝혔다. 중국, 한국, 타이완 등 아시아 각지에서 일본을 찾은 관광객이 증가세를 이끌었고 크루즈선의 기항 확대에도 기여했다. 11월과 12월의 여행객을 합친 연간 방문자 수는 2400만명 수준이 될 것으로 보이며 정부가 세운 2020년 연간 4000만명 달성목표에 한층 더 탄력이 붙을 것으로 보인다.

이시가 게이치 국토교통상은 10월 31일에 '관광선진국 실현을 목표로 정부가 하나가 되어 관광진흥을 강력하게 추진해나갈 것'이라고 밝혔다. 방일 외국인관광객은 2013년에 처음으로 1000만명을 넘어선 이후 2014년 1341만명, 2015년 1974만명으로 순조롭게 증가해왔다. 올해는 4월에 있었던 구마모토 지진 이후 일부에서는 규슈지역 여행을 삼가는 움직임도 있었지만 금세 회복세로 돌아섰고 연도 기준으로도 역대최다 기록을 경신할 것이 확실해 보인다.

1~9월 방일외국인관광객의 내역을 살펴보면 1위는 중국으로 약 400만명으로 전체의 1/4을 차지하고 있고 뒤를 이어 한국, 타이완, 홍콩을 포함한 동아시아가 전체 여행객의 70%를 차지하고 있다. 또한 비교적 저렴한 크루즈선의 이용도 증가하고 있다. 1~9월의 외국 크루즈의 기항은 1176회로 전년동기 대비 1.5배 증가했다. 아시아의 여행 수요는 중산층의 확대로 인해 계속 증가할 것으로 보인다.

한편 가고시마현에서 발표한 2015년 관광통계에 따르면 현내 관광소비액은 2836억엔으로 전년대비 8% 증가했고 숙박자수도 5.8% 증가한 797만명으로 나타났다. 특히 외국인 관광객의 관광객소비액은 전년대비 46.8% 증가한 약 291억엔, 숙박자 수는 56.3% 증가한 약 41만 5천명으로 나타났다. 이러한 증가세의 배경에는 가고시마공항의 직항편이 증가한 홍콩과 단체여행객이 많은 타이완 여행객 증가 등을 들 수 있다. 특히 1인당 소비액에서 국내 여행객은 약 3만 1500엔인데 반해 외국인 여행객은 8만 8800엔으로 큰 차이를 보였다.

한일교류관련

2016 한일축제한마당



한일축제한마당은 2005년 '한일 우정의 해'를 기념해서 시작되었으며 한일 양국에서 개최되는 최대규모의 한일문화 교류행사이다. 2005년 서울에서 제1회 행사를 시작했으며, 2009년부터는 도쿄에서도 개최되고 있다.

9월 25일 오후 일본 지요다구 히비야 공원에 마련된 '제 8회 도쿄 한일축제한마당'(일본식 명칭은 '도쿄 일한교류 마쓰리') 무대에는 인기 캐릭터 '뽀로로'가 등장했다. 뽀로로는 일본 규슈 구마모토의 곰 캐릭터 '구마몬'과 함께 등장했다. 지난 4월 지진피해를 입은 구마모토 지역을

지원하고 한일 교류를 확대하기 위해 양국의 인기 캐릭터들이 만난 것이다. 복잡한 이해타산을 넘어서 문화를 통해 가까이 다가가고자 하는 축제한마당의 취지를 살린 이벤트였다. 24일 도쿄 히비야공원에서 열린 한일축제한마당 개막식에서는 양국 주요 인사들이 8m의 한국전통 떡을 자르는 퍼포먼스를 진행했다. 이 자리에는 오고대 재일본대한민국민단 단장, 가와무라 다케오 일한친선협회중앙회장, 야마구치 나쓰오 공명당 대표, 히구치 나오키 문부과학성 정무관, 이준규 주일한국대사 등이 참가했다.

이날 다수 참석한 양국의 정·관·재계 인사들은 한일 관계의 밝은 미래를 예상했다. 한일축제한마당 한국측 실행위원장인 박삼구 금호아시아나그룹 회장 겸 한국방문위원회 위원장은 "일본과 한국은 가장 가까운 이웃이자 아시아 문화가치를 공유하고 있다"며 "2018년 평창올림픽과 2020년 도쿄올림픽이 상호협력을 통해 성공할 것으로 믿는다"고 말했다. 기시 노부오 일본 외무성 부대신은 "견고한 일한 관계는 아시아대평양 지역의 평화와 안정에 필수적"이라고 화답했다.

행사기간 동안 히비야공원은 K팝 공연 등 무대행사와 함께 일반인들을 상대로 한 홍보부스가 마련돼 성황을 이뤘다. 비가 오락가락하는 곳은 날씨에도 불구하고 방문객은 끊이지 않았다.

한편 10월 2일에는 서울 코엑스에서 한일축제한마당 in Seoul이 개최되었다. 이날 행사에는 한국측은 아이시어, 광탈, 상명 한오름무용단 등의 단체가 참가했고 일본측은 키쿠노카미, 악동, 요시다 형제 등의 단체가 참가해서 분위기를 고조시켰다. 한편 푸드 부스와 체험 이벤트 부스도 개최되어 참가자들에게 일본문화를 체험할 수 있는 기회를 제공했다. 이날 이벤트에는 6만명이 참가하여 한일교류에 대한 뜨거운 관심을 보였다. 올해로 제 12회를 맞이한 한일축제한마당은 앞으로도 한일간 문화교류에 중요한 역할을 이어나갈 것으로 기대된다.

김옥채 주후쿠오카 대한민국 총영사 신규부임



2016년 11월 1일부로 주후쿠오카 대한민국 총영사로 김옥채 총영사가 새로 부임했다.

11월 7일 김옥채 총영사는 후쿠오카 현청에서 오가와 지사와 만나 의견을 교환했다. 이 자리에서 김옥채 총영사는 후쿠오카 근무는 처음이며 도쿄에서의 경험을 살려 대한민국과 규슈·후쿠오카의 거리를 한층 더 가깝게 하고 싶다는 포부를 밝혔다. 이에 오가와 지사는 최근 수년간 증가하고 있는 한국인 관광객에 대해 언급하며 인적교류와 지역간 교류는 국가의 기초가 되는만큼 한일교류의 창구로써 앞으로 더 교류를 확대해 나가겠다고 답했다.

김옥채 총영사는 1982년 육군사관학교를 졸업했으며 1982년부터 국방부에서 근무했고 1993년부터 외교부에서 근무하고 있다. 주일한국대사관의 서기관, 참서관, 공사를 역임하며 외교부에서 약 14년간 근무했으며 한일양국간의 외교, 안보문제를 담당했다.



가고시마 이벤트

사쓰마 이신후루사토하쿠 2016



2018 년에 메이지유신 150 주년을 맞이함에 따라 가고시마시에서는 ‘메이지유신 150 주년 카운트다운 사업’을 실시하고 있다.

이에 따라 가고시마시에서는 로 다채로운 이벤트가 개최되고

있는데 10 월 23 일부터 11 월 6 일에 걸쳐 고쓰키가와 강변에서는 메이지유신 당시의 문화와 전통을 체험할 수 있는 ‘사쓰마 이신후루사토하쿠’가 개최되었다.

이번 이벤트 기간 동안 이벤트 장소에서는 메이지유신 당시의 생활을 소재로한 재미있는 연극이 매일 상영되었고, 음식부스에서는 흑우, 흑돈을 비롯한 가고시마의 식자재를 이용한 요리를 선보였다. 이 밖에도 무대에서는 치어댄스, 초등학생 재즈밴드, 지역 예능 등을 선보였다.

그리고 드레스 체험행사도 개최되어 참가자들이 메이지유신 당시의 드레스를 입고 강변을 산책하거나 인력거를 타며 마치 타임머신을 타고 150 년으로 거슬러 올라간 것처럼 당시의 분위기를 만끽했다.

메이지유신 150 주년 카운트다운 사업은 2012 년부터 시작되어 올해로 5 년차를 맞이했고, 메이지유신 150 주년을 맞이하는 2018 년까지 총 7 년간에 걸쳐 실시될 예정이다.

덴몬칸 밀리오네이션 2017



가고시마시의 변화가 덴몬칸에서는 100 만개의 LED 전구가 겨울밤을 수놓는 대규모 일루미네이션이 펼쳐진다. 1 월 6 일부터 점등하는 메인 이벤트 장소 덴몬칸공원에서는 약 60 만개의 청색, 백색 LED 로 장식된 ‘우주광장’과 길이 80m 인 ‘빛의 터널’을 비롯해 LED 로 장식한 열차 ‘판타지아 트레인’(유료)을 즐길 수 있다.

아울러 12 월 23 일부터 점등하는 유도 에리어인 기요타키노코미치에서 길이 약 50m 의 터널 ‘스타게이트’도 즐길 수 있다. 이곳에서는 은하의 소용돌이에 휩싸인듯한 환상적인 빛의 공간을 체험할 수 있다.

덴몬칸 밀리오네이션은 메인 이벤트장은 2017 년 1 월 6 일부터 31 일까지 개최되며 유도 에리어는 2016 년 12 월 23 일부터 2017 년 1 월 31 일까지 개최된다. 점등시간은 18 시부터 22 시이며 입장료는 무료이다.

한편 이벤트장에서는 LED 로 장식된 ‘판타지아트레인’이 운행될 예정으로 전년도에도 가족단위 방문객과 커플들에게 인기를 끌었다. 운행간격은 10 분이며 요금은 300 엔이다.

아울러 금년도 이벤트에서는 개최기간 중 매주 토요일마다 덴몬칸공원 내에서 LED 램프를 제작하는 워크숍이 개최된다. 참가정원은 30 명이며 참가비는 무료이다.



활발한 교류와 꽃과 신록으로 가득찬 새로운 도시거점을 목표로 준비를 추진해온 ‘간마치야’(간마치교류광장 및 간마치모리 공원)가 완성되어 10 월 21 일부터 개장했다.

간마치야라는 명칭은 간마치(上町)와 영어 CHEER 를 합친 단어로 ‘오랜 역사를 자랑하는 간마치를 두 시설을 통해 활력 넘치는 지역이 되도록 응원’하고자 하는 뜻이 담겨있다.

시설은 크게 두 곳으로 나뉘어져 있는데 먼저 간마치 교류광장은 면적이 약 12,400m² 로 옥외 이벤트 광장, 지붕이 있는 이벤트 광장, 관리자실, 자전거 보관소, 일반차량 주차장, 대형차량 주차장 등으로 구성되어 있다. 주차장에는 일반차량 100 대를 비롯해 대형차량도 주차할 수 있으며 1 시간까지 무료로 이용할 수 있다. 지붕이 있는 이벤트 광장에는 인공잔디가 설치되어 있고 무대도 갖추고 있다. 그리고 40mX20m 규모의 풋살 코트도 있어 비나 화산재의 영향을 받지않고 이벤트나 스포츠를 즐길 수 있다. 옥외이벤트 광장에는 천연 잔디광장이 있으며 벼룩시장이나 스포츠대회 같은 이벤트를 개최할 수 있다. 그리고 공원 외곽에는 고무침으로 포장된 약 500m 의 산책로가 설치되어 있어 산책이나 조깅을 즐길 수 있다.

한편 간마치 모리 공원은 면적이 약 7,000m² 로 잔디광장, 심볼 트리, 산책로, 운동기구 등으로 구성되어 있다. 아울러 다양한 이벤트를 개최할 수 있도록 간마치교류광장 안에 급·배수설비, 전원설비, 야간 조명이 설치되어 있다.

한편 공원 개장에 맞춰 10 월 22 일(토)과 23 일(일)에는 완성이념식을 비롯해 많은 사람들에게 시설을 홍보하고 그 매력을 홍보하기 위한 오픈링 이벤트도 개최되었다. 이벤트에서는 지역 초등학교 금관악기 밴드와 가고시마에서 활동하는 아티스트의 무대공연을 비롯해서 ‘간마치 마르셰’와 ‘키즈플리머’ 등도 출품했다.

간마치야는 가고시마역과 바로 인접해있어서 접근성도 용이하며 넓은 면적, 다양한 편의시설을 갖추고 있어서 앞으로 지역 주민들의 문화활동과 더불어 건강증진에 크게 기여할 것으로 기대된다.

가고시마시청 본청 별관 개수공사 완료



2015 년부터 정비를 시작한 본청사 별관 개수공사가 2016 년 8 월말에 완료되었다. 이번 공사를 통해 내진성능이 향상되어 청사건물의 안전성을 높이고 엘리베이터 증설과 다목적 화장실을 각층에 배치하는 등 시민의 편의성이 향상되었다.

이번 공사는 2015 년 5 월부터 2016 년 8 월까지 약 1 년 4 개월간에 걸쳐

진행되었으며 공사 연면적은 10,343m² 에 달한다. 이번 공사에서는 기둥 등을 보강해서 내진성능을 향상시켰고 외벽 및 내부개수를 통해 노후화된 외벽과 설비기기 등을 교체했다. 별관 공사가 종료됨에 따라 10 월부터 본청사와 별관을 잇는 연결통로의 이용이 재개되었다. 이 밖에 별관 각층에 위치한 부서들은 10 월부터 2017 년 1 월에 걸쳐 업무를 개시할 예정이다.

가고시마시 소식

간마치야 공원 오픈